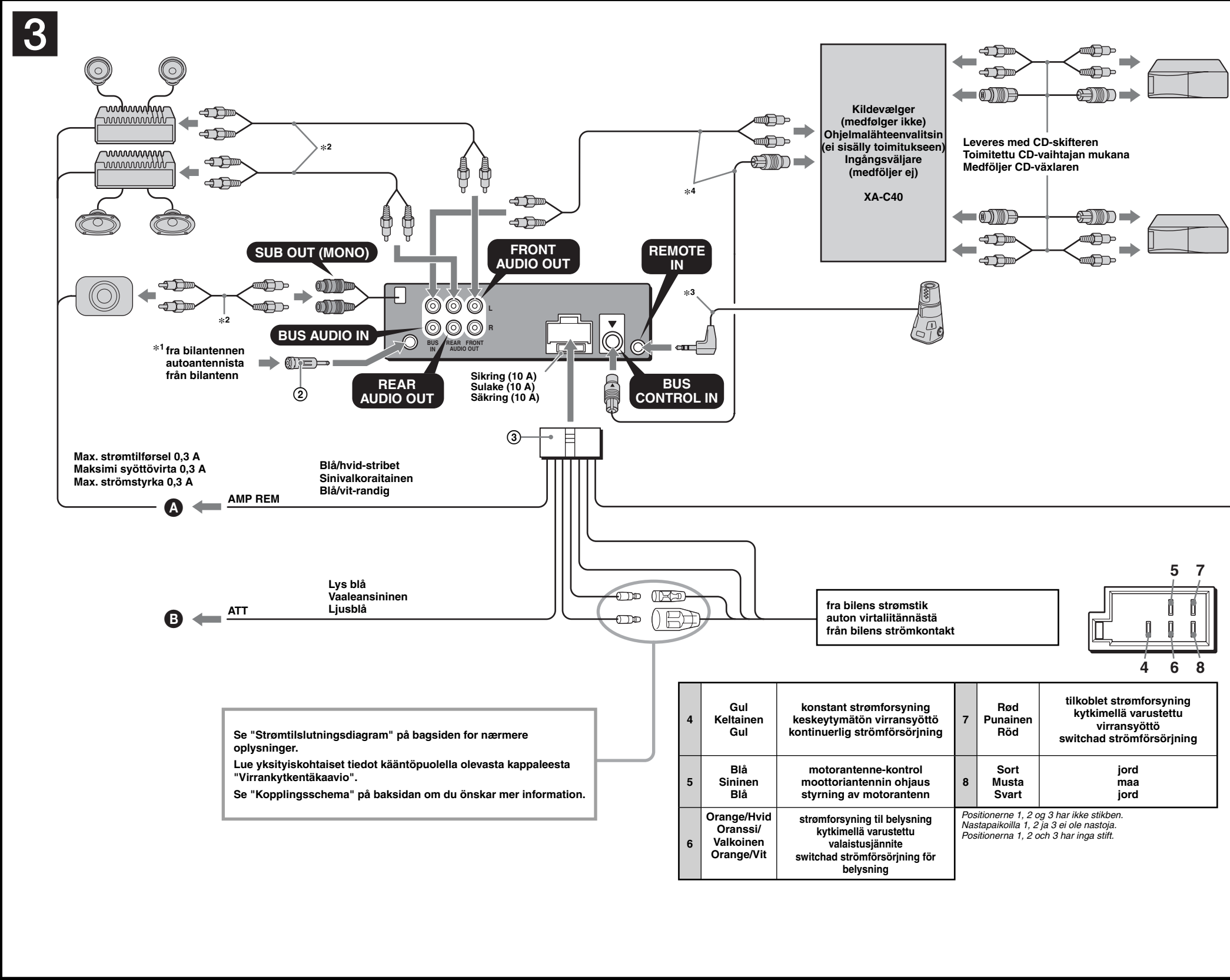
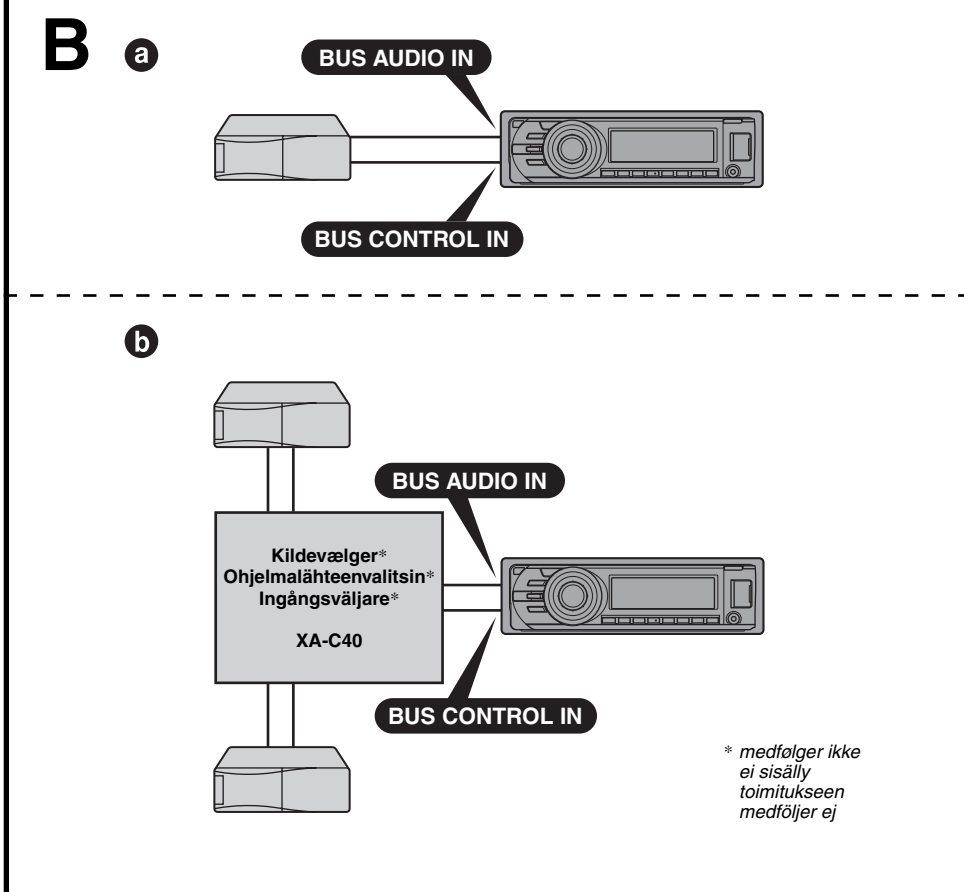
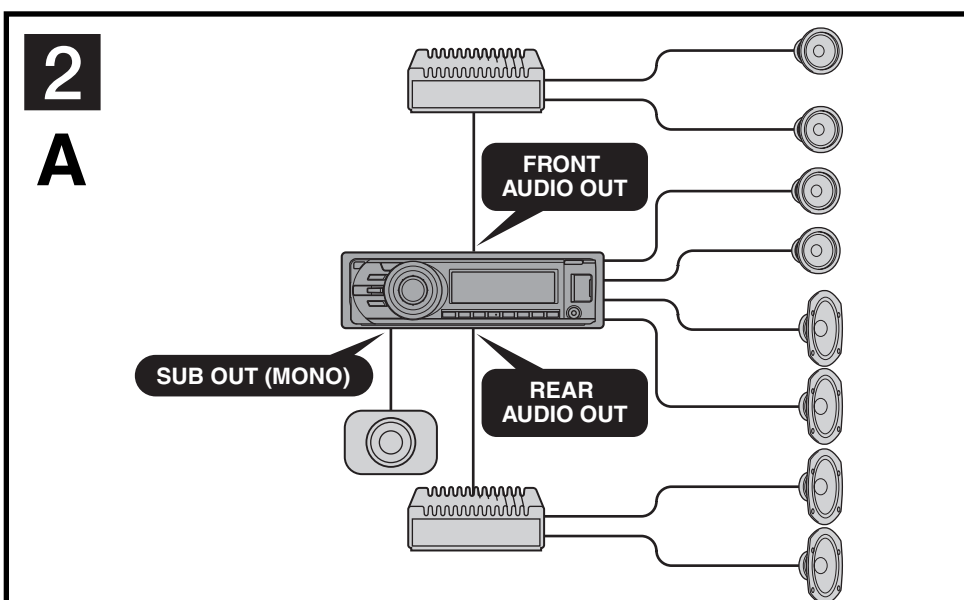
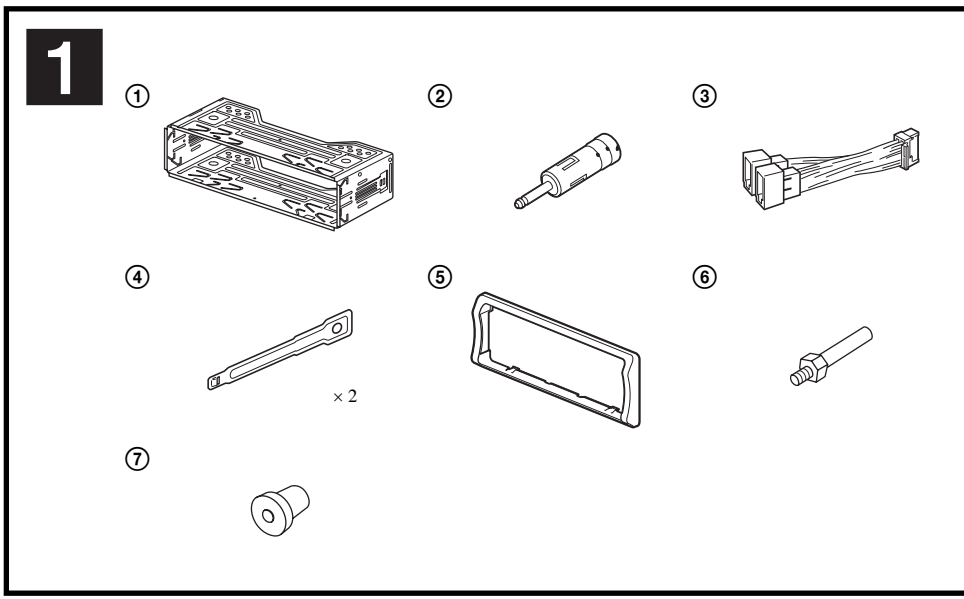


FM/MW/LW Compact Disc Player

Montering/tilslutning Asennus/liitännät Installation/anslutningar CDX-GT630UI



Forhødsregler

- Denne enhed er udelukkende beregnet til brug med 12 V jævnstrøm, negativt jordforbundet. Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele...

Bemærkninger om strømledningen (gul)

- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede blikrødsbånd have højere effekt end summen af de enkelte komponents sikringer.

Medfølgende dele

- Numrene på afbildningen henviser til de numre, der nævnes i teksten i denne vejledning. Holderen (1) og beskyttelsesrammen (2) fastgøres på enheden inden levering.

Forsigtig

Vær forsigtig ved håndtering af holderen (1), så du ikke kommer til skade med fingrene.

Tilslutningseksempel

- Bemærkninger (2A): Sørg for at tilslutte jordforbindningen, inden forstærkeren tilsluttes. Motorantenne-kontrolleringen (bå) fungerer i 12 V jævnstrøm, når du tænder lyden, eller når du aktiverer funktionerne AF (Alternative Frequency - alternativt frekvens) eller TA (Traffic Announcement - trafikmeldinger).

Tilslutningsdiagram

- Til AMP REMOTE IN på en ekstra effektførstærker. Denne tilslutning gælder kun for forstærkere. Tilslutning af andre enheder kan beskadige enheden.

Advarsel

Hvis du har en motorantenne uden relæboks, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning (3) beskadige antennen.

- Bemærkninger om kontrol- og strømledninger: Motorantenne-kontrolleringen (bå) fungerer i 12 V jævnstrøm, når du tænder lyden, eller når du aktiverer funktionerne AF (Alternative Frequency - alternativt frekvens) eller TA (Traffic Announcement - trafikmeldinger).

Bemærkninger om tilslutning af højttalere

- Sluk for enheden, inden højttalere tilsluttes. Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkeligt stort kapacitet for at undgå beskadigelse. Højttalersystemets tilslutninger må ikke forbindes til bilens chassis, og højttalere tilslutninger må ikke forbindes til venstre højttalere tilslutninger.

Bemærkning om tilslutning

Hvis højttalere og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FALLURE" på displayet. I så fald skal du sikre, at højttalere og forstærker er korrekt tilsluttet.

Muistutuksia

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan miinusmaa- ja 12 V:n tasavirtakäyttöä varten. Tarkista, ettei mikäään johto jää ruuvien alle tai päälle asennettuihin liikkuviin osiin (esim. istuimen kiskoihin).

Qsaluettelo

- Luetelossa olevien osien numerot vastaavat ohjeissa annettuja numeroita. Konsoli (1) ja suojaraami (2) on kiinnitettävä laitteeseen ennen toimitusta.

Muistutus

Käsittele konsolia (1) varovasti välttääksi loukkaamista sormiasi.

Liittämissimerkki

- Huomautuksia (2A): Kyllä messinvalvonta ennen laiteen kytkemistä vahvistimeen. Hällytyssäni kuuluu ainoastaan silloin kun laitteiston sisäinen virta vahvistinta käytetään.

Kytentäkaavio

- Lisävarusteena saatavan tehovahvistimen AMP REMOTE IN-liitäntään. Tämä kytkentä on vain vahvistimia varten. Mikä tahansa muu laiteeseen kytkeminen silloin saattaa vahingoittaa laitetta.

Varoitukset

Jos käytät moottoriantennia ilman reläasiaa, tämän laiteen kytkeminen laitteistoon toimitettua virtajohtoa (3) saattaa vaurioittaa antennia.

Muistutus ohjaukseen ja virtasäätöohjeista

- Moottoriantennin ohjausjohto (sininen) syötetään +12 V:n tasavirtaa silloin kun kytket virttimoa päälle tai aktivoit pois AF- (Dialtoimivaihto) tai TA- (Trafic Announcement) (Liikenneedotukset).

Käyttämisen kytkemistä koskeva huomautus

- Katkaise laitteesta virta ennen käyttämisen kytkemistä. Käytä impedanssita 4-8 ohm kuita, joiden tehokerto on riittävä. Muuten kuitit voivat vaurioitua.

Liittämissimerkkiä koskeva huomautus

Mikäli kuitit ja vahvistin ei ole kytketty toisiinsa kunnolla, näyttöön ilmestyy "FALLURE". Tarkista tässä osuudessa, onko kuittien ja vahvistimen väliset liitännät tehty oikein.

Varningar

- Enheten är avsedd att drivas med ett negativt jordad 12 V likströmsbatteri. Kontrollera att ledningarna inte fastnar under en skrue eller i rörliga delar (till exempel bilens skenor).

Om strömförningskabeln (gul)

- När du ansluter enheten tillsammans med andra stereokomponenter måste strömförningen i bilen ha högre märkning än summan av märkningarna på samtliga anslutna komponents säkringar.

Förteckning över delar

- Numren i förteckningen motsvarar de som finns i instruktionerna. Ramen (2) och skyddsramen (3) fästs i enheten före leverans. Använd fingerpusslarna (4) för att ta bort ramen (2) från enheten innan du monterar den.

Viktigt

Hantera ramen (1) försiktigt så att du inte skadar dina fingrar.

Exempel på anslutning

- Anslut (2A): Anslut alltid jordningskabeln innan du ansluter förstärkaren. Larmet hörs endast om den inbyggda förstärkaren används.

Kopplingsschema

- Til AMP REMOTE IN på extern effektförstärker. Denna anslutning gäller endast förstärkere. Om du kopplar in andra system kan enheten skadas.

Varning!

Om du har en motorantenn utan reläbox kan antennen skadas om du ansluter enheten med medföljande strömförningskabel (3).

Om styr- och strömledningar

- Styrkabeln för motorantennen (bå) ger +12 V likström när du startar lyden eller när du aktiverar någon av funktionerna AF (Alternative Frequency) eller TA (Traffic Announcement).

Att observera vid anslutning av högtalare

- Stäng av enheten innan du kopplar in högtalarna. Använd högtalare med en impedans på 4 till 8 ohm och med tillräckligt effektkvadrat, så undviker du skador. Koppla inte högtalarna till bilens chassis, och högtalare-anslutningar må inte kopplas till höger eller vänster högtalare med varandra.

Om anslutningar

Om högtalare och förstärkere inte ansluts på rätt sätt visas "FALLURE" på displayet. I detta fall kontrollera du att högtalarna och förstärkaren är riktigt anslutna.

- Bemærkning om antennetilslutningen: Hvis din bilantenne er af ISO-typen (Den Internationale Standardiseringsorganisation), skal du bruge den medfølgende adapter (3) til at tilslutte den.

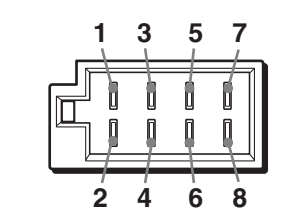
Antennin kytkemistä koskeva huomautus

Jos bilantennesi on ISO-tyyppiä (International Organization for Standardization), käytä laitteen mukana toimitettua sovintinta (3) sen kytkemiseen. Kytkä ensin autonantenni toimittuun sovittimeen, jotta kytket sen jälkeen antenni pälälaitteen liitäntään.

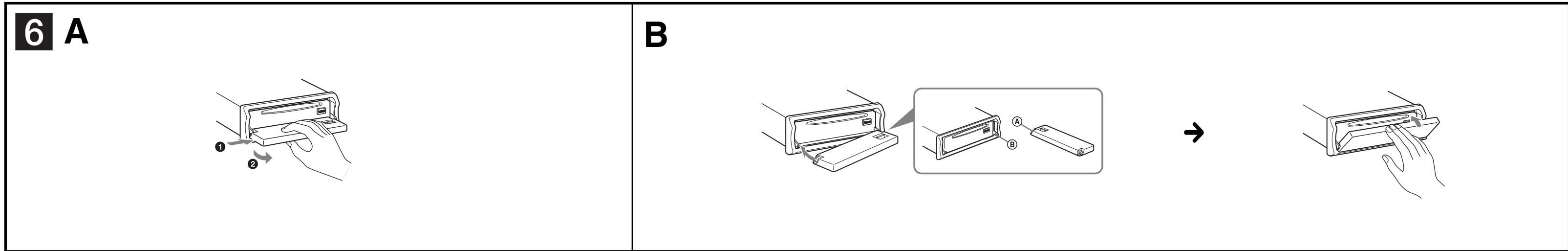
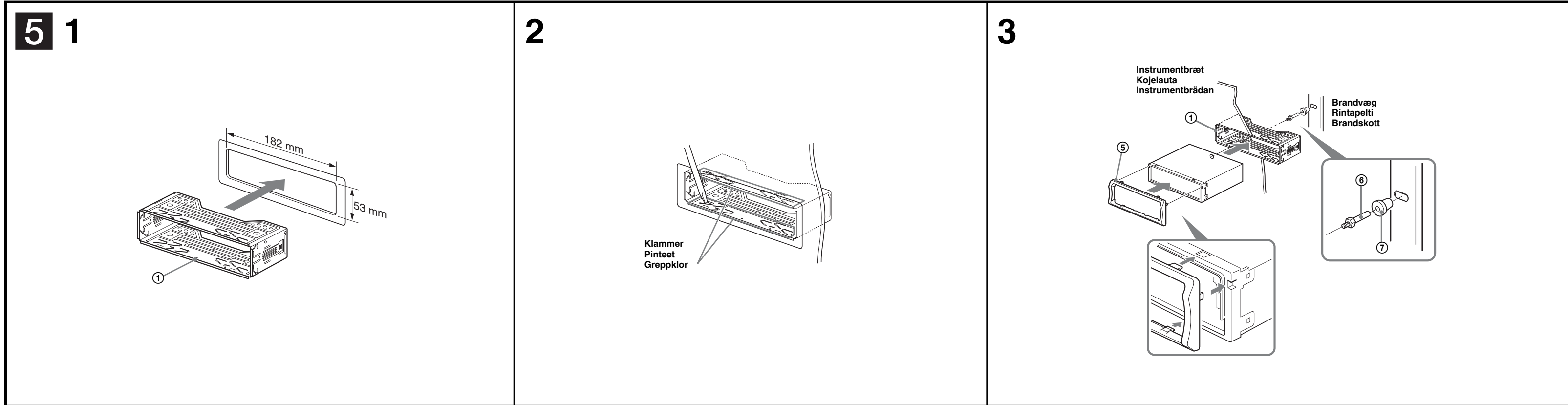
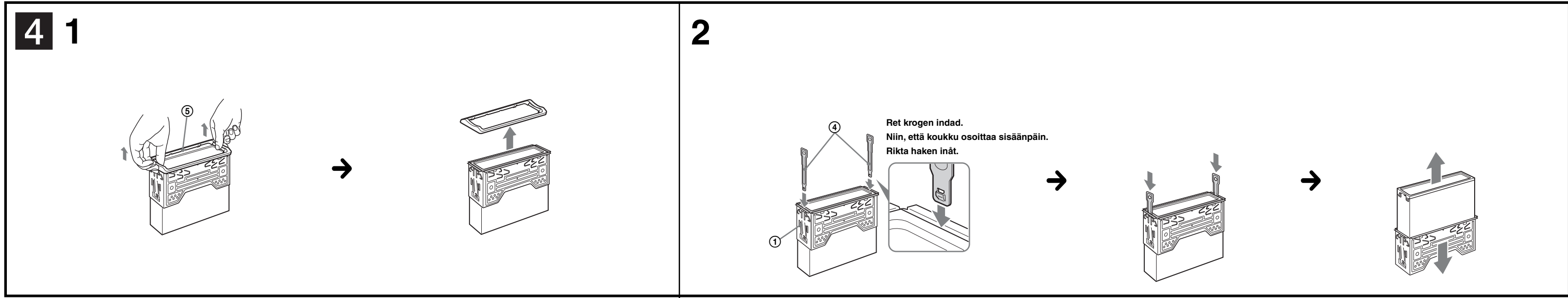
Antennin kytkemistä koskeva huomautus

Jos bilantennesi on ISO-tyyppiä (International Organization for Standardization), käytä laitteen mukana toimitettua sovintinta (3) sen kytkemiseen. Kytkä ensin autonantenni toimittuun sovittimeen, jotta kytket sen jälkeen antenni pälälaitteen liitäntään.

Table with 4 columns: Position (1-4), Color (Lilla, Purppura, Grå, Orange), Terminal (1-8), and Speaker/Function (Höjttalar, Kallutnanto, etc.)



De negativa polpositioner 2, 4, 6 og 8 har strödbred ledningar. Minusanslutningskablarna 2, 4, 6 ja 8 on rakenteellisesti johtavat. Positionerna 1, 2 och 3 har inga stift.



Forholdsregler

- Vælg monteringsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbetjening.
- Undgå at montere enheden på steder, der er udsat for støv, snavs, kraftige rystelser eller høje temperaturer, f.eks. i direkte sollys eller tæt på varmerør.
- Brug udetukkende det medfølgende monteringsstilbehør til en forsvarlig og korrekt montering.

Indstilling af monteringsvinkel

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

Fjerne beskyttelsesrammen og holderen 4

Tag beskyttelsesrammen ③ og holderen ① af enheden, inden du monterer enheden.

- 1 Fjern beskyttelsesrammen ③.**
Klem begge kanter af beskyttelsesrammen ③, og træk den derefter ud.
- 2 Fjern holderen ①.**
Sæt begge udløsermøglere ④ i sammen, mellem enheden og holderen ①, indtil de klikker på plads.
Træk holderen ① ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

Monteringsseksempel 5

Montering på instrumentbrættet

Bemærkninger

- Sørg om nødvendigt disse klammer udsat for at få en stram tilslutning ③-2).
- Sørg for, at der 4 spærreklapper på beskyttelsesrammen ③ sidder ordentligt i indgrebet i enhedens huller ③-3).

Sådan aftages og fastgøres frontpanelet 6

Tag frontpanelet af, inden du monterer enheden.

6-A Tage af

Sørg for at trykke på **OFF**, inden du tager frontpanelet af. Tryk på **OFF**, og skub derefter frontpanelet mod højre, og træk venstre side udad.

6-B Fastgøre

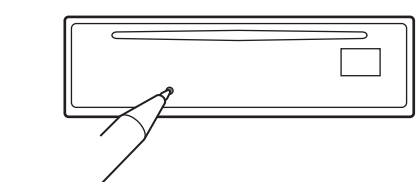
Placer huller ④ på frontpanelet ovenpå enhedens tap ⑤, som afbildet, og skub derefter venstre side ind.

Advarsel hvis tændingen på din bil ikke har en ACC-position (tilbehør)

Sørg for at indstille den automatiske slukkefunktion. Se den medfølgende betjeningsvejledning for nærmere oplysninger.
Enheden slukkes helt og automatisk efter den indstillede tid, når enheden er slået fra. Det forhindrer, at batteriet tømmes.
Hvis du ikke indstiller den automatiske slukkefunktion, skal du trykke på **OFF** og holde, indtil visningen forsvinder, hver gang du slår tændingen fra.

RESET-knap

Når montering og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepen eller lign., efter at have taget frontpanelet af.



Yleisiä käyttöohjeita

- Valitse asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on alttiina pölylle, lämmölle, voimakkaalle värähtelulle tai lämmölle, kuten suora aurinkopainate tai lämminilmasuuttimien läheisyydessä.
- Käytä asennusta laiteen mukana toimitettuja asennustarvikkeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja varma.

Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulma pienemmäksi kuin 45°.

Suojaraamin ja konsolin irrottaminen 4

Irrota suojarami ③ ja konsoli ① laitteesta ennen asentamista.

- 1 Irrota suojarami ③.**
Purista suojaramin ③ molempia reunoja ja vedä se ulos.
- 2 Irrota konsoli ①.**
Työnä molempia irrotusavaimia ④ yhdessä laitteeseen ja konsolin ① väliin, kunnes kuulet naksahduksen.
Vedä konsolia ① alaspäin ja irrota sitten laite vetämällä laitetta ylöspäin.

Asennusesimerkki 5

Asennus kojelautaan

- Huomautuksia
- Tarvitse tarvittaessa pinteitä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi ③-2).
- Tarkista, että kaikki suojaramin ③ 4 varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laitteeseen asennusaukoihin ③-3).

Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen 6

Ennen kuin asennat laitteeseen paikalleen, irrota sen etupaneeli.

6-A Irrottaminen

Ennen kuin etupaneeli irrotetaan paina **OFF**-painiketta. Paina kohtaa **OFF**, työnä etupaneelia oikealle ja vedä sitten vasen puoli ulos.

6-B Kiinnittäminen

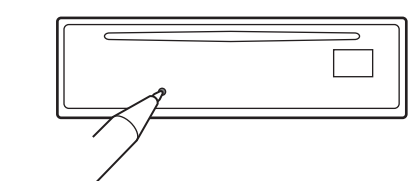
Aseta etupaneelissa oleva reikä ④ laitteeseen karaan ⑤ kuvan esittämällä tavalla ja työnnä sen jälkeen vasen reuna sisään.

Varoitus, joka koskee autoja, joiden virtalukossa ei ole ACC-asentoa

Aseta päälle automaattinen virrankatkaisuominaisuus. Yksityiskohtaisia ohjeita on toimitetuissa käyttöohjeissa. Laitteesta katkaista virta kokonaan ja automaattisesti asetettuna aikana sen jälkeen kun laite on kytketty päältä, mikä estää akkuvirran turhan kulumisen.
Eliet ole asettanut käyttöön automaattista virrankatkaisuominaisuus, paina ja pidä painettuna **OFF**-painiketta joka kerta kun katkaisit virran virta-avaimella, kunnes näyttö on sammunut.

RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä- tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



Försiktighetsåtgärder

- Var noga när du väljer var enheten ska placeras; den får inte vara i vägen för dig när du ska köra bil.
- Installera enheten så att den inte utsätts för damm, smuts, kraftiga vibrationer eller höga temperaturer, undvik t ex direkt solljus och varmluftsutsläpp.
- Säkraste monteret får du om du använder medföljande monteringsbeslag.

Justering av monteringsvinkel

Justera monteringsvinkeln till under 45°.

Ta bort skyddskragen och ramen 4

Ta bort skyddskragen ③ och ramen ① från enheten innan du installerar den.

- 1 Ta bort skyddskragen ③.**
Kläm ihop båda kantierna på skyddskragen ③, och dra ut den.
- 2 Ta bort ramen ①.**
För in båda frigöringsnycklarna ④ samtidigt mellan enheten och ramen ① tills du hör ett klickljud.
Dra ramen nedåt ① och lyft därefter ur enheten.

Exempel på montering 5

Installation i instrumentbrädan

Anmärkingar

- Böj dessa klor lätt för att få en tätstående inpassning ③-2).
- Kontrollera att de två klororna på skyddskragen ③ sitter ordentligt i hålen på enheten ③-3).

Ta bort och sätta tillbaka frontpanelet 6

Ta bort frontpanelet innan du installerar enheten.

6-A För att ta bort

Innan du tar bort frontpanelet ska du trycka på **OFF**. Tryck på **OFF**, och för därefter frontpanelet åt höger och dra ut den vänstra sidan.

6-B För att fästa

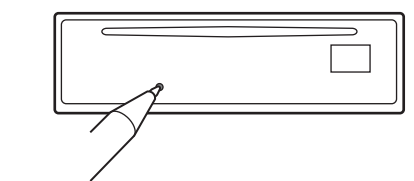
Placera frontpanelens hål ④ i enhetens acetapp ⑤, se bilden, och tryck därefter in vänster sida.

Varning om din bils tändning inte har något ACC-läge

Kontrollera att du ställer in funktionen för automatisk avstängning. Mer information finns i den medföljande bruksanvisningen.
Enheten kommer automatiskt att stängas av helt inom inställd tid efter att strömmen har stängts av. Detta förhindrar att batteriet laddas ur.
Om du inte ställer in funktionen för automatisk avstängning, trycker du och håller ned **OFF** tills displayen försvinner varje gång som du stänger av tändningen.

RESET-knapp

När installationen och anslutningarna har utförts, se till att trycka på RESET-knappen med en kulspetspenna eller dyl. efter att frontpanelen har tagits bort.



Strømtiislutningsdiagram

Strømtik til ekstraudstyr kan variere afhængigt af bilen. Kontrollér strømstikket til ekstraudstyr på din bil for at sikre, at tilslutningerne passer korrekt til hinanden. Der findes tre basistyper (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at skifte positionerne for de røde og gule ledninger i bistereoanlæggets strømledning.
Efter at have tilpasset tilslutningerne og de tilkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforstyrning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Kopplingschema

Kontakt for strømforstyrning af ekstraudrustning kan variere beroende på bilen. Kontrollér din bils kopplingschema for kontakten for strømforstyrning af ekstraudrustning, for at sikre at anslutningerne passer. Der findes tre grundtyper (vises nedan). Du kan behøve bytte plads på de røde og gule ledninger i bistereoanlæggets strømledning.
Efter at have tilpasset tilslutningerne og de tilkoblede strømledninger korrekt skal enheden forbindes til bilens strømforstyrning. Henvend dig til bilforhandleren, hvis du har nogen spørgsmål og problemer med at tilslutte enheden, som ikke er dækket i denne vejledning.

Virtaliittännän kytentäkaavio

Ylimääräinen virtaliitäntä saattaa poiketa ulkonäöltään eri autosen välillä. Tarkista oman autosen ylimääräinen virtaliittännän kaavio oikeiden liittimien tekemiseksi. Virtaliittännät on kolme perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit joutua vaihtamaan autostereon virtaliittännän punaisen ja keltaisen johtimen paikkaa. Kun olet tarkistanut kaikki liittännät ja vaihtanut virransyöttöjohtimet oikein, kytke laite auton virtaliittännän. Mikäli laitteeseen liittimien tekemisestä on kysyttävää tai siinä ilmenee ongelmia, joihin ei löydy ratkaisua tästä käsikirjasta, ota yhteys auton myyneeseen liikkeeseen.

